

2009年12月



## 商品问题委员会

### 第六十八届会议

2010年6月14-16日，罗马

### 香蕉分组第四届会议和热带水果分组 第五届会议的联席会议报告 (2009年12月9-11日，罗马)

## I. 引言

- 香蕉分组第四届会议和热带水果分组第五届会议的联席会议于2009年12月9-11日在罗马举行。出席会议的有来自以下成员国的代表：巴西、喀麦隆、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、塞浦路斯、捷克共和国、多米尼加共和国、厄瓜多尔、欧洲共同体（成员组织）、法国、德国、加纳、危地马拉、海地、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、意大利、肯尼亚、马达加斯加、马来西亚、秘鲁、菲律宾、沙特阿拉伯、索马里、南非、西班牙、斯里兰卡、土耳其、乌干达、美利坚合众国、委内瑞拉、赞比亚和津巴布韦。国际生物多样性组织、商品共同基金、欧洲水果蔬菜贸易协会以及国际热带水果网络的观察员参加了会议。代表名单见本报告附录。
- 由于即将卸任的主席团成员没有出席会议，政府间香蕉和热带水果小组秘书 Kaison Chang 先生介绍了联席会议暂定议程的头两项议题。商品及市场司副司长 David Hallam 先生代表总干事致开幕词。
- 联席会议选举 Médi MOUNGUI 先生（喀麦隆）为主席，Rüdiger OHST 先生（德国）为第一副主席，Sri Kuntarish 女士（印度尼西亚）为第二副主席。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

4. 暂定议程（CCP:BA/TF 09/1）和暂定时间表（CCP:BA/TF 09/Inf.3）未加修正就得到通过。
5. 联席会议决定其报告将由秘书处在会议结束之后编写，并在得到主席和两位副主席批准之后分发给与会者。

## II. 经济和市场问题

### A. 市场开发和前景

#### 市场现状和前景

6. 联席会议根据以下文件：CCP:BA/TF 09/CRS 11, CCP:BA/TF 09/2, CCP:BA/TF 09/Inf.4, CCP:BA/TF 09/CRS 1和CCP:BA/TF 09/CRS 2所提供的信息对本项议题进行了审议。
7. 会议注意到，世界香蕉出口于2008年增加到1460万吨，其基础是各区域供应全面增加，但加勒比地区例外，其出口继续萎缩。进口也取得增长，尽管美利坚合众国的进口下降，但日本和中国的需求大幅增长（分别增长12.6%和9.2%）。欧洲共同体（欧共体27国）的进口增长虽然略低于趋势，但依然相对强劲，达到3.6%。
8. 会议还注意到，大多数国家按美元计算的平均进口价格上涨，反映了2007年至2008年中农产品价格普遍全面上场的趋势。然而，尽管全球经济衰退，但由于消费者需求持续旺盛，香蕉相对其它水果而言具有竞争优势，投入物和运输成本上涨，美元疲软，以及由于菲律宾的出口可供量大大减少，亚洲供应形势紧张等各种因素的影响，到2009年年底香蕉价格仍然坚挺。在欧洲和日本，按美元计算的零售价格2008年全年呈上扬趋势，一直持续到2009年上半年后期。然而，按地方货币计算，消费价格上涨幅度较小。
9. 会议代表提供了情况补充，这些最新情况将纳入经过修订的《全球香蕉和热带水果市场回顾》，并由秘书处在其网站上公布。<sup>1</sup>此外，秘书处将与成员国联系，以摸清除Cavendish品种之外其它香蕉品种的数据可获得性，并向下届联席会议报告。
10. 至于热带水果，会议提出这些水果具有重要性，因为它是发展中国家构成重要营养成分的维生素和矿物质的一种廉价而方便的来源。热带水果贸易量激增，因

---

<sup>1</sup> <http://www.fao.org/es/esc/en/15/190/index.html>

为人们认为，热带水果是在传统作物之外，实行多种经营的可行备选方式，而传统出口作物的价格又呈下跌趋势。在发展中国家，开发热带水果还能减少贫困。

11. 会议注意到，世界热带水果产量于2008年增加到估计的8270万吨。芒果为主打品种，其次为菠萝、番木瓜和鳄梨。其它次要的热带水果产量达1780万吨，占热带水果总产量的22%。全球生产的热带水果90%由生产国自身消费，10%进入国际贸易：5%为新鲜水果和5%作为加工产品进入贸易。会议还注意到热带水果，对农场/农村家庭收入的贡献重大，2008年热带水果的产值估计为437亿美元。进入国际贸易的新鲜热带水果虽然仅占总产量的一小部分，但相对其它水果而言数量仍然较大，出口值高，新鲜水果出口总值达45亿美元，加工水果为19亿美元。

12. 会议认为，香蕉未来的贸易格局，尤其是供应地区，可能随环境、贸易政策、食品安全和健康关注而发生变化，无法保证发展中国家的香蕉种植者将从生产的扩大和贸易的增长中平等受益。油价高涨产生的部分成本及其随后对投入物和运费的影响，在价值链中上传给消费者。然而，由于水果贸易竞争激烈，进一步向消费者传递的可能性有限。

13. 关于热带水果，会议认为，随着新颖产品溢价为质量溢价所取代，市场发生了重大变化。而且，会议建议，虽然未来市场发育的主要挑战与协调一致管理从大田到市场的供应链相关，但为了消除无论是发展中国家还是发达国家的小生产者和加工商的忧虑，应当实施有效的政策，如涉及信贷和有关技术、价格及成本等信息的获取的政策。此外，应当促进有助于小生产者合作社的政策，赋予从事生产和加工活动的小规模生产者权力。

### **金融危机和全球经济衰退对世界香蕉和热带水果市场的影响**

14. 会议根据文件CCP:BA/TF 09/2中所提供的信息对本项议题进行了审议。会议强调要对短期市场的发展进行研究，作为一种手段，帮助成员国制定适当政策，消除实现该分部门可持续发展的制约因素。代表们提出，鉴于此类研究的重要性，分析工作的改进可包括：

- 使用除粮农组织统计数据库（FAOSTAT）以外的数据集；
- 扩大研究范围，分析工作不能局限于需求方面，还要研究在衰退过程中出现的供应侧问题的影响；
- 从小规模经营者的视角看问题，因为为数以百万计的小规模生产者从事香蕉和热带水果的生产，经济衰退对其生计产生的影响也应当通过各种案例

研究加以探讨。

## **B. 影响需求的各种因素**

### **中国香蕉和热带水果市场需求对收入和价格变化的响应**

15. 会议欢迎对影响中国香蕉和热带水果需求的各种因素进行的定量研究，并认识到中国的这些水果市场进一步发展的潜力巨大。为使各国能够制定适当的销售战略以利用这一潜力，需要进行更加深入的研究，着眼点应放在家庭消费结构—尤其是城市和农村消费者的消费行为和偏爱，以及收入和价格响应之上。代表们指出，进行这样的研究需要获得消费调查数据，鉴于中国是香蕉和热带水果的重要市场，会议促请为获得这些数据找到资源。会议还要求制定向中国出口香蕉和热带水果的“实际指南”以便为向感兴趣的<sup>1</sup>国家提供帮助。

### **主要鳄梨市场的划分**

16. 会议根据文件CCP:BA/TF 09/4中所提供的信息对本项议题进行了审议，该文件对主要是欧洲和北美鳄梨市场的分割情况提出了基本分析。在指出此类研究的重要性的同时，会议要求对其它水果开展类似的研究，因为这些水果在生产国中对农村社区具有创收潜力和重要性。然而，数据可供性可能对进一步开展此类研究产生制约。若干代表强调需要有关水果出口的产品要求信息，并要求汇编并定期向成员提供有关出口要求的信息。在收集此类信息时还应包括成功事例，以便总结最佳规范和推广成功的出口模式。

17. 会议对“未来作物”的全球协调员就次要和未充分利用的热带水果的市场分割情况所作的介绍表示赞赏，并要求对一种或两种次要热带水果（如山竹果和salaca果）进行更加深入的研究，并向下届联席会议报告。

## **III. 价值链和收入的分配**

### **A. 机构实践**

#### **供应链机构设置和实践及其对若干发展中国家 农民公正和可持续获取利益的影响**

18. 会议根据文件CCP:BA/TF 09/5中所提供的信息对本项议题进行了审议。认识到发展中国家机构设置对小规模生产者的经济福利的重要性，会议建议进一步开展研究，尤其是以主要生产国香蕉和热带水果的机构设置和市场结构及其对小规模经营者收入的影响为重点。会议强调把小农组织成法人实体，向其提供生产方面的技

术援助，促进获取信贷，赋予小农能力，将加强其在供应链中的市场支配力。会议建议进一步开展研究，探讨有关方式方法，通过改进组织、提高质量和增加信贷可获得量，加强小农在供应链中对增加附加值的贡献。

## **B. 价值链分析**

### **肯尼亚芒果个案研究**

19. 会议根据文件CCP:BA/TF 09/6中所提供的信息对本项议题进行了审议。会议审议了肯尼亚芒果价值链状况及价值链各环节的问题和制约因素，注意到这些问题可能是全世界大多数热带水果生产国所共有的，建议开展更加深入的研究，侧重解决所查明的问题的方法。

### **亚洲热带水果个案研究 ( 特别考虑芒果和菠萝 )**

20. 会议根据文件CCP:BA/TF 09/CRS 13中所提供的信息对本项议题进行了审议，热带水果网 (TFNet) 委员会一位成员通过介绍对该文件进行了补充。会议注意到，为了增加种植者的财政收益，将需要开展能力建设，涉及质量保证、良好农业规范 (GAP)、植检管理、改善后勤基础设施，以及通过支持组建团体或合作社赋予种植者权力，并促使主要公司参与和开展订单农业，促进水果销售。注意到代表们对有关价值链的介绍非常感兴趣，因为这些介绍反映了其国内的不足，会议指出很有可能挑选倡导者，对改善价值链和销售结果发挥重要作用，使小农受益。因此，会议要求热带水果网制定一项在价值链各环节开展能力建设的计划，并将其提交秘书处。

### **香蕉病害对农民收入的影响**

21. 会议根据文件CCP:BA/TF 09/7中所提供的信息对本项议题进行了审议，粮农组织植物生产及保护司通过介绍对该文件进行了补充。会议注意到，需要采取战略方式来处理香蕉有害生物和疾病。最近，解决香蕉有害生物和疾病问题得到反复强调，作为香蕉小生产者的一项高度优先重点，但利益相关者都认识到所提出的问题复杂。国家优先重点可能涉及清洁 (无病) 种植材料的繁殖和分发，增强对疾病 (和 风险) 的意识及交流，开展国家和区域协调，提高农民有关疾病防控的技能，以及疫情监视和植物检疫。会议认为需要一张处理香蕉疾病的全球“路线图”，强调需要更广泛的部门开发，以便确保农业研究和推广对参与者，尤其是对捐助者如商品共同基金更具吸引力。会议还认识到研究至关重要，但农民在短期内要面对疾病造成的损失，因此他们在等待开发新技术的同时，他们需要短期应对战略。

## IV. 政府间行动

### A. 提交商品共同基金的项目建议

22. 为审议本项议题所提交的相关文件是CCP:BA/TF 09/CRS 4 – 10, 17 和19。会议审议并批准了向商品共同基金提交的九个项目建议。鉴于建议的数量大，商品共同基金的代表要求秘书处排列为争取资金所提出的项目的先后次序。

### B. 香蕉分组和热带水果分组的战略重点

23. 会议根据文件CCP:BA/TF 09/8中所提供的信息对本项议题进行了审议。喀麦隆代表认为会议应定期举行，表示其政府愿意作为香蕉和热带水果政府间小组下届会议的东道主。这项建议受到会议欢迎。此外，关于扩大和改善各分组参与状况的想法，会议提出应加强私营部门的参与程度，并可采用一种多边利益相关方的方式。

24. 会议然后同意把以下活动作为各分组的主要战略优先重点：

#### 香 蕉

##### a) 推动市场拓展和出口多样化

25. 在本项重点内，计划可旨在：

- 促进欠发达市场，包括发展中国家和转型国家市场的消费；
- 连续和持续的市场促销；
- 促进营造有利于有效资源分配的经济环境，从而增加对香蕉生产和出口的投资或转向多种经营；
- 鼓励贸易自由化和改善市场准入，充分考虑某些出口国的特殊状况，香蕉出口对这些国家的经济福利十分重要，而且贸易自由化在短期内对这些国家可能有害；
- 扩大地方香蕉品种的需求，改善小农收入。

26. 在促进市场拓展方面，需要在以下领域同时改进/发展：

- 现金市场开发；
- 加强市场基础设施和支持服务，促进私营部门举措；
- 加强机构建设，包括各级培训；

- 发展农民组织，如合作社和合作组，帮助它们在价值链中改善竞价地位，坚持所需质量标准和认证，提供后勤服务和其它良好农业和加工方法，确保其产品获得更好的价格；
- 加强商品市场风险管理和商品贸易融资；
- 提供有关商品市场开发的微观政策咨询；
- 进行各种形式的认证，尤其是附加值认证。

#### **b) 提高市场透明度**

27. 实现本项目目标的措施包括：

- 改进市场信息和情报的质量、分发和及时性；
- 开展有关传统、新兴和潜在市场的结构和运作的研究，尤其涉及市场集中度、运输和分销渠道

#### **c) 开发、传播和应用新技术和保护环境**

28. 计划需要对准以下目标：

- 为新鲜香蕉、香蕉加工制品副产品的生产、收获和收获后处理，加工、储存、运输、质量控制、分级、包装和销售等开发应用降低成本、控制成本和（或）增加需求的技术；
- 促进技术发展，通过改进栽培方法，改良遗传材料和/或实行病虫害综合防治，从而提高生产率，降低生产成本或增加需求；
- 减轻新鲜香蕉、香蕉加工制品和副产品的生产和贸易对环境的影响。

#### **d) 病虫害管理**

29. 疾病和有害生物对香蕉出口业、小农收入和粮食安全造成重大而切实的威胁。对此需要作出区域和全球响应。行动主要包括：

- 预防病原体传播的战略，包括诊断、监测和监视；
- 区域和国家防备计划和加强检疫能力；
- 评价、部署和利用遗传资源及清洁种子系统；

- 采用经过农民证实有效的作物和有害生物综合管理手段；
- 合理安全使用农药或其替代物；
- 实行公私营联盟，促进协同作用和发挥专业力量的杠杆作用。

**e) 确定优先重点**

30. 在确定选项和立项的优先重点方面，香蕉分组或许希望最优先支持其认为在较短时期内对处理的问题将产生可衡量的重大作用的那些项目，优先采用多方利益相关者方式。

### 热带水果

**a) 促进市场开拓**

31. 在本项重点内，计划将旨在：

- 促进欠发达市场包括发展中国家市场的消费
- 加强和维持市场促销活动；
- 鼓励进口自由化。

32. 在促进市场拓展方面，需要在以下领域同时改进/开发：

- 生产；
- 附加值认证；
- 现金市场开发；
- 加强市场基础设施和支持服务，促进私营部门举措；
- 加强机构建设，包括各级培训；
- 切实有效的战略，包括研究和能力建设，以加强种植者在供应价值链中的市场支配力，增加其从种植生产和贸易中获得的收入比重；
- 改进商品市场风险管理和商品贸易融资能力；
- 有关商品市场开发的政策咨询。

**b) 提高市场透明度**

33. 有助于实现这些目标的措施将包括：



- 制定质量标准和分级标准；
- 改进收集和仓储系统。

**c) 开发和实施得到改进的技术和替代性检疫处理方法**

34. 在竞争日益激烈的环境中，开发实施新技术和农场管理方法对以下活动极其重要：

- 提高生产率和质量，更好地满足市场要求；
- 满足进口市场的卫生和植检要求；
- 为水果出口寻找所需的具有成本效益的替代性处理方法。

**d) 确定和利用适当措施，挖掘潜力和/或解决问题**

35. 可能采取的措施包括：

- 研究和开发新的最终用途；
- 通过提高生产率和降低收获后损失，增强国际竞争力；
- 改进产品质量和技术构成；
- 开发、改进和转让技术；
- 促进消费；
- 横向和纵向多样化；
- 改进销售、质量保证、贸易和运输；
- 实现生产的可持续性和消除环境关注。

**e) 确定优先重点**

36. 在确定选项和立项的优先重点时，应特别重视发展生产和贸易、可持续生计、减轻贫困、人力资源开发、次要热带水果成为未来的产品以及环境考虑等各个方面。

## **C. 国际热带水果网的报告**

37. 会议根据文件CCP:BA/TF 09/CRS 16中所提供的信息对本项议题进行了审议，该文件总结了自热带水果分组上届会议以来国际热带水果网开展的主要活动。会议获悉，国际热带水果网的成员在过去三年中增加了47%，从2006年的78个增加到

2009年11月30日在116个。然而，国家成员仍然较少，鼓励国际香蕉和热带水果小组的国家成员加入该网络。

#### **D. 香蕉利益相关方论坛的报告**

38. 会议根据文件CCP:BA/TF 09/CRS 12中所提供的信息对本项议题进行了审议。会议获悉，世界香蕉论坛同意设立一个多边利益相关方常设论坛，其任务是激励利益相关方之间开展合作，为改进香蕉产业取得切实成果；就工作场所问题、环境影响、可持续生产和经济问题的最佳规范达成全行业一致意见。会议获悉，世界香蕉论坛无意取代政府间小组，而是通过提供一个论坛，使并非政府间小组成员的利益相关方能够举行会议，从而为政府间小组提供辅助。世界香蕉论坛决定与政府间小组密切合作，并邀请该小组所有成员参加。会议建议，如能获得赞助，世界香蕉论坛的下届会议与香蕉和热带水果政府间小组下届会议背靠背举行。

### **V. 其它事项**

#### **A. 政府间小组行动计划**

39. 联席会议提出的以下要求，构成定于2011年举行的香蕉和热带水果小组下届会议之前的行动计划：

- i) 研究监测和分析除Cavendish品种以外的香蕉品种的可行性；
- ii) 就当前经济衰退对小农生计的影响开展个案研究；
- iii) 研究中国家庭香蕉和热带水果的消费行为和偏好；
- iv) 编写一份关于向中国出口香蕉和热带水果的“实用指南”；
- v) 汇编香蕉和热带水果包括次要和利用不足水果的出口要求，按主要进口市场划分；
- vi) 研究主要生产国香蕉和热带水果市场的机构设置和结构，及其对小农收入水平的影响；
- vii) 评价支持组建小农组织、实现质量改进和增加信贷供给，以加强小农在价值链各环节对增加附加值的贡献的备选方案；
- viii) 继续在各分组战略优先重点框架内帮助成员国向商品共同基金提出项目建议；

- ix) 各分组应广泛推广试点项目获得的成功技术和经验，增加发展中国家小农的收入，加强粮食安全；
- x) 政府间小组应继续对市场开发、新市场拓展战略以及尤其是在价值链各环节提高小农经济利益的经济和机构措施进行研究分析。特别鼓励开展国别案例研究。

### **B. 任何其它事项**

40. 文件CCP:BA/TF 09/CRS 15要求会议考虑把baobap产品作为热带水果分组的一种孤儿商品。这项要求得到会议批准。

### **C. 香蕉分组第五届会议和热带水果分组第六届会议 联席会议的日期和地点**

41. 政府间小组赞赏喀麦隆表示愿意作为将于2011年举行的香蕉分组第五届会议和热带水果分组第六届会议联席会议的东道主。具体日期和地点将由总干事与主席商定。